

Integrated Room Control Low Voltage Entry Station

Cat. Nos. RLVSW-1LW, RLVSW-2LW & RLVSW-4LW

DI-000-RLVSW-20A

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS:

- WARNING: TO AVOID DEATH OR SERIOUS PERSONAL INJURY** never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltages.
- WARNING: TO AVOID DEATH OR SERIOUS PERSONAL INJURY** never touch uninsulated wires or terminals unless the wiring has been disconnected at the network interface.
- Read and understand all instructions. Follow all warnings and instructions marked on the product.

NOTES:

- The cable should not pass near any source of electrical noise or interference such as fluorescent circuits or motor wiring.
- Close proximity to any AC wiring should be avoided.
- All analog low voltage wiring shall be in its own conduit.
- Any wire type capable of carrying the required voltage and current may be used.
- Observe standard voltage drop calculations to ensure that no less than +19 volts are received by the station. If less than +19 volts is received, the LEDs will not be bright enough to be seen or if voltage is quite low, they may not light at all.

DESCRIPTION

The RLVSW entry station is a Decora device for controlling dimmable luminaires connected to the IRC controller. The RLVSW provides a unique control station with multiple function operational and programming capabilities in a 1-, 2-, and 4- button configuration. The device comes in white with a matching wallplate. Alternate colors are available and are sold in Color Change Kits.

RLVSW-4LW

Basic 4-Button Function Description:

- ON** – all Zones to Daylight Harvesting
- BRIGHT** (▲) – raise all Zone light levels with a press or multiple presses
- DIM** (▼) – lower all Zone light levels with press or multiple presses
- OFF** – all Zones off

Programming capabilities:

- Set daylighting target level
- Set minimum lighting level

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Input Voltage: 24Vdc

Input Current: 24mA

ENVIRONMENTAL

Operating Temperature Range: 0°C to 55°C

Relative Humidity: < 90% non-condensing

INSTALLATION

NOTE: As this is an analog system, entry stations are wired directly to the designated terminal on the IRC controller. Entry stations may be wired in parallel for three-way applications.

- Terminate the wiring to the appropriate terminals on the low voltage switch as is required for your application. The terminal block may be removed to ease the wiring function. Pull the block straight out of the back of the Entry Station.
- When all wires have been terminated, gently stuff the wires back into the wall box or through the low voltage mounting ring.
- Securely mount the station to the wall box using the provided screws. Mount the wallplate to the Entry Station.

PROGRAMMING / OPERATION

All System Programming, individual switch configuration, and other device configuration options are IRC controlled.

To activate the programming mode, press and hold the ON button for seven seconds. At this point the ON and OFF LEDs will flash alternately, each for 0.25 seconds.

To program the daylight photocell target level, tap the ON button. The ON and OFF LEDs will now blink alternately, with the ON LED lit for 0.4 seconds and the OFF lit for .1 seconds.

Use the BRIGHT and DIM buttons to increase and decrease the light level output. Adjustment will be in the range of 1 to 10 volts.

Tapping the ON button will save your changes and re-enter programming mode with the ON and OFF LEDs flashing each on for 1/4 second.

To program the minimum level, tap the OFF button. The ON and OFF LEDs will now blink alternately, with the OFF LED lit for .4 seconds and the ON lit for .1 seconds.

Use the BRIGHT and DIM buttons to increase and decrease the light level output. Adjustment will be in the range of 0 to 4 volts.

Tapping the ON button will save your changes and re-enter programming mode with the ON and OFF LEDs flashing each on for 1/4 second.

To exit programming mode, tap the ON button. If no button is pressed in a 2 minute interval, the programming mode will automatically cease.

FOR CANADA ONLY

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at Leviton Manufacturing of Canada Ltd to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9 or by telephone at 1 800 405-5320.

LIMITED 5 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

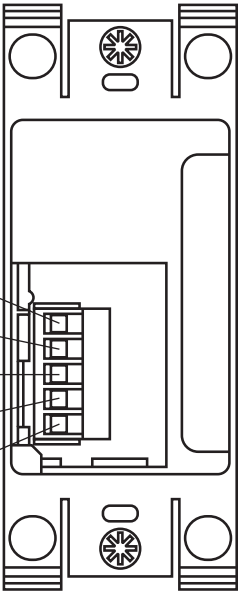
Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for five years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to five years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

© 2014 Leviton Mfg. Co., Inc.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 - www.leviton.com

Terminal Blocks

- ON
- OFF
- +24 VDC
- Pilot
- Common



Poste d'entrée à basse tension pour la commande locale intégrée

N^{os} de cat. RLVSW-1LW, RLVSW-2LW et RLVSW-4LW

DIRECTIVES

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- AVERTISSEMENT : pour éviter de subir des lésions corporelles graves ou mortelles,** il ne faut jamais insérer quelque objet que ce soit dans les ouvertures de ce dispositif; elles sont sous tension et peuvent présenter un danger.
- AVERTISSEMENT : pour éviter de subir des lésions corporelles graves ou mortelles,** il ne faut jamais toucher des bornes de raccordement ni des fils non isolés, à moins que le circuit ne soit pas relié à l'interface réseau.
- Lire les présentes directives et s'assurer de bien les comprendre; observer tous les avertissements et directives apparaissant sur le dispositif.

REMARQUES :

- Les fils ne doivent pas passer près de toute source de parasites radioélectriques, comme les circuits à charges fluorescentes ou motorisés.
- Il faut éviter toute proximité avec le câblage à courant alternatif (c.a.).
- Le câblage analogique à basse tension doit passer dans ses propres conduits.
- On doit employer un type de fil capable de transmettre la tension et l'intensité requises.
- Il faut respecter les calculs de chute de tension admissible pour faire en sorte que le poste reçoive un courant d'au moins +19 V. Si le courant est inférieur à cette valeur, les témoins ne seront pas assez lumineux pour être visibles, et pourraient même ne pas s'allumer du tout.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Ne pas installer ce dispositif à proximité d'une source d'eau – comme une baignoire, un bac à laver, une cuve à lessive ou un évier de cuisine – dans un sous-sol humide ni près d'une piscine.
- Ne jamais effectuer l'installation de câblage ou de composants de communication pendant un orage.
- Ne jamais installer de composants de communication dans des endroits mouillés à moins qu'il s'agisse de dispositifs conçus spécialement pour cet usage.
- Toujours procéder prudemment lorsqu'on installe ou on modifie du câblage de communication.
- CONSERVER LES PRÉSENTES DIRECTIVES.

DESCRIPTION

Les postes d'entrée RLVSW sont des dispositifs Decora qui servent à régler l'intensité de luminaires raccordés à un contrôleur de commande locale intégrée (CLI). Dotés de un, de deux ou de quatre boutons, ils offrent diverses options au chapitre du fonctionnement et de la programmation. Ils sont livrés en blanc avec une plaque murale assortie, mais on peut se procurer une trousse pour en changer la couleur.

RLVSW-4LW

Fonctions de base du modèle à quatre boutons :

- ON** : exploitation de la lumière ambiante dans toutes les zones.
- ▲** : intensification des lumières de toutes les zones en appuyant à une ou à plusieurs reprises.
- ▼** : tamisage des lumières de toutes les zones en appuyant à une ou à plusieurs reprises.

OFF : mise hors tension de toutes les zones.

Capacités de programmation :

Réglage de l'intensité cible en mode d'exploitation de la lumière ambiante.
Réglage de l'intensité minimale de l'éclairage.

PROGRAMMATION / FONCTIONNEMENT

Toutes les opérations de programmation, de configuration individuelle et autres s'effectuent au niveau du contrôleur de CLI.
Pour entrer en mode de programmation, appuyer sur le bouton ON et le maintenir enfoncé pendant sept secondes. Les témoins ON et OFF devraient se mettre à clignoter alternativement en s'allumant pendant 0,25 seconde chacun.
Pour programmer l'intensité cible en mode d'exploitation de la lumière ambiante, appuyer légèrement sur le bouton ON. Les deux témoins devraient clignoter alternativement, mais maintenant en s'allumant pendant 0,4 seconde pour le témoin ON et 0,1 seconde pour le témoin OFF.
Appuyer sur la flèche vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer l'intensité des luminaires sur une plage de 1 à 10 V.
Appuyer de nouveau légèrement sur le bouton ON pour sauvegarder les changements et rentrer en mode de programmation (les témoins ON et OFF se remettent à clignoter en s'allumant 0,25 seconde chacun).
Pour programmer l'intensité minimale, appuyer légèrement sur le bouton OFF. Les deux témoins devraient clignoter alternativement, mais maintenant en s'allumant pendant 0,4 seconde pour le témoin OFF et 0,1 seconde pour le témoin ON.
Appuyer sur la flèche vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer l'intensité des luminaires sur une plage de 0 à 4 V.
Appuyer de nouveau légèrement sur le bouton ON pour sauvegarder les changements et rentrer en mode de programmation (les témoins ON et OFF se remettent à clignoter en s'allumant 0,25 seconde chacun).
Pour sortir du mode de programmation, appuyer encore légèrement sur le bouton ON; il est à noter que le dispositif sort automatiquement de ce mode si on n'appuie sur aucun bouton pendant deux minutes.

Bornier - Bloque terminal

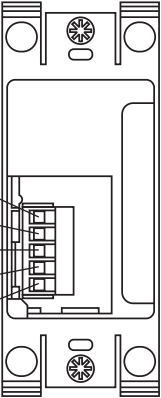
Sous tension
Encendido

Hors tension
Apagado

+24 V c.c.
+24 VCD

Pilote
Piloto

Commun
Común



DONNÉES ÉLECTROTECHNIQUES

Tension d'entrée : 24 V c.c.
Courant d'entrée : 24 mA

DONNÉES ENVIRONNEMENTALES

Température de fonctionnement : 0 à 55 °C
Humidité relative : < 90 % (sans condensation)

INSTALLATION

REMARQUE : Comme ils sont analogiques, les postes d'entrée doivent être raccordés directement à la borne désignée sur le contrôleur de CLI.
Chaque poste peut être câblé en parallèle dans les installations à trois voies.
1. Effectuer les terminaisons requises en fonction de l'application. Pour faciliter l'installation, le bornier peut être retiré en ligne droite de l'arrière du poste.
2. Une fois tous les raccords effectués, enfoncer délicatement les fils dans la boîte murale ou au travers du cadre de fixation.
3. Assujettir le poste dans la boîte au moyen des vis fournies. Installer la plaque murale.

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

Estación de Entrada de bajo voltaje control de habitación integrada

Nos. de Cat. RLVSW-1LW, RLVSW-2LW y RLVSW-4LW

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- ADVERTENCIA: PARA EVITAR LA MUERTE O LESIONES PERSONALES GRAVES** nunca introduzca objetos de ningún tipo a través de las aberturas de este producto ya que podrían tocar voltajes peligrosos.
- ADVERTENCIA: PARA EVITAR LA MUERTE O LESIONES PERSONALES GRAVES** nunca toque conductores o terminales no aislados, a menos que el cableado haya sido desconectado de la interfaz de red.
- Lea y comprenda perfectamente todas las instrucciones. Siga todas las instrucciones y advertencias marcadas en el producto.

NOTAS:

- El cable no debe pasar cerca de ninguna fuente de ruido eléctrico o interfaz como circuitos fluorescentes o cableados de motor.
- Se debe evitar cualquier cableado muy cerca al aire acondicionado.
- Todo el cableado de baja voltaje análogo debe estar en su propio conducto
- Se debe usar cualquier tipo de cable que sea capaz de cargar el voltaje y la corriente requerida que se va a usar.
- Observe el cálculo de pérdida de voltaje estándar para asegurar que no sea menor de +19 voltios que son los recibidos por la estación. Si se recibe menos de +19 voltios, los LEDs no brillarán lo suficiente para poder verse o si el voltaje es muy bajo, ni siquiera se encenderán.

DESCRIPCION

La estación de entrada RLVSW es un dispositivo Decora para controlar luminarias atenuables conectadas al controlador IRC. El RLVSW ofrece una estación única de control con funciones operativas múltiples y capacidad de programación en configuración de 1-, 2- y 4- botones. El dispositivo viene con una placa de pared blanca. Otros colores están disponibles y se venden en juegos de cambio de color.

RLVSW-4LW

Descripción de las funciones de los 4 botones:

ENCENDIDO - todas las zonas para el ahorro de luz natural

BRILLO (▲) eleva los niveles de luz de todas las zonas con una presión o varias

ATENUADO - (▼) baja los niveles de luz de todas las zonas con una presión o varias

APAGADO - Apaga todas las zonas

Capacidad de programación:

Establece el nivel deseado de iluminación natural

Establece el nivel mínimo de iluminación

PROGRAMACION / OPERACION

Toda la programación del sistema, la configuración del interruptor individual y la opción de configuración de otros dispositivos están en el control IRC.
Para activar el modo de programación presione y mantenga presionado el botón de ENCENDIDO por siete segundos. En este punto, los LEDs de ENCENDIDO y APAGADO parpadearán alternadamente, cada una durante 0.25 segundos.
Para programar el nivel deseado en la fotocélula de luz natural, presione el botón de ENCENDIDO. Los LEDs de ENCENDIDO y APAGADO ahora parpadearán alternadamente, con el LED de ENCENDIDO prendido por 0.4 segundos y luego el de APAGADO prendido por 0.1 segundo.
Use los botones de ATENUADO y BRILLO para aumentar o reducir el nivel de salida de luz. El ajuste estará entre 1 a 10 voltios.
Al tocar el botón ON guardará los cambios y volverá a entrar en el modo de programación con los LEDs de ENCENDIDO y APAGADO intermitentes cada uno por ¼ de segundo.
Para programar el nivel mínimo, presione el botón OFF. Los LEDs de ENCENDIDO y APAGADO ahora parpadearán alternadamente, con el LED de APAGADO prendido por 0.4 segundos y luego el de ENCENDIDO prendido por 0.1 segundo.
Use los botones DIM y BRIGHT para aumentar o reducir el nivel de salida de luz. Ajuste estará entre 0 a 4 voltios.
Presionar el botón ON guardará los cambios y volverá a entrar en el modo de programación con los LEDs de ENCENDIDO y APAGADO intermitentes cada uno por ¼ de segundo.
Para salir del modo de programación presione el botón ON. Si no se presiona ningún botón en un intervalo de 2 minutos, el modo de programación cesará automáticamente.

GARANTIA LEVITON POR CINCO AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implícita, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**
1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

REQUERIMIENTOS ELECTRICOS

Entrada de voltaje: 24 VCD
Entrada de Corriente: 24 mA

AMBIENTAL

Capacidad de temperatura de operación: 0°C a 55°C
Humedad Relativa: < 90% no condensadora

INSTALACION

NOTA: Como se trata de un sistema análogo, las estaciones de entrada están conectan directamente a la terminal designada en el control IRC. Las estaciones de entrada se deben conectar en paralelo para las aplicaciones de tres vías.
1. Termine el cableado a las terminales correspondientes en el interruptor de bajo voltaje que se requiere para su aplicación. El bloque de las terminales se debe quitar para facilitar la función de cableado. Tire de la parte posterior del bloque hacia fuera de la estación de entrada.
2. Cuando todos los cables se han terminado, meta con cuidado los cables dentro de la caja de la pared o a través del anillo de montaje de baja tensión.
3. Monte firmemente la estación a la caja de la pared con los tornillos proporcionados. Monte la placa de pared a la estación de entrada.

DATOS DEL USUARIO

NOMBRE:	DIRECCION:
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
DIRECCION:	
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:	